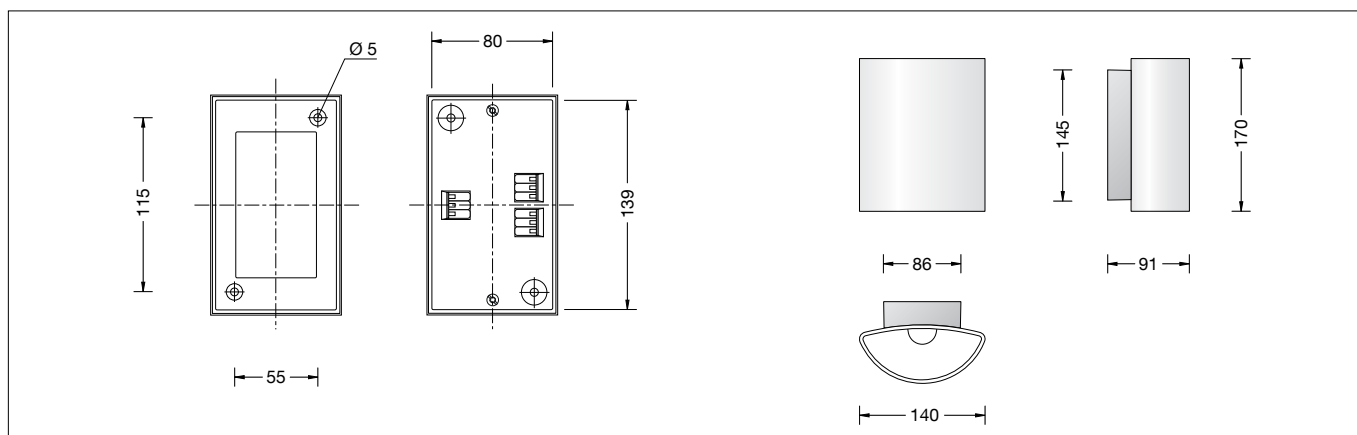


BEGA**50 065.2**

Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Wall luminaire for indoor use
 Applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Freistrahkende Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben.



Application

Free-radiating wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal housing, for all lighting tasks.



Utilisation

Applique à diffusion libre · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairages.



Produktbeschreibung

Metallarmatur, Oberfläche Edelstahl
 Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt
 2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5 mm
 Abstand 115 x 55 mm
 Anschlussklemmen 2,5[□]
 Schutzleiteranschluss
 Montagefläche 145 x 86 mm
 LED-Modul für Netzspannung
 220-230 V \sim 50/60 Hz
 BEGA Thermal Switch[®]
 Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile Schutzklasse I
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 Gewicht: 0,8 kg
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) G

Product description

Metal housing, finish Stainless steel
 Hand-blown opal glass, satin matt
 2 mounting holes \varnothing 5 mm
 Distance apart 115 x 55 mm
 Connecting terminals 2.5[□]
 Earth conductor connection
 Installation surface 145 x 86 mm
 LED-Module for mains voltage
 220-230 V \sim 50/60 Hz
 BEGA Thermal Switch[®]
 Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components
 Safety class I
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Weight: 0.8 kg
 This product contains light sources of energy efficiency class(es) G

Description du produit

Armature métallique, finition Acier inoxydable
 Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat
 2 trous de fixation \varnothing 5 mm
 Entraxe 115 x 55 mm
 Bornier 2,5[□]
 Raccordement de mise à la terre
 Surface de montage 145 x 86 mm
 Module LED pour tension réseau
 220-230 V \sim 50/60 Hz
 BEGA Thermal Switch[®]
 Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température
 Classe de protection I
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 0,8 kg
 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique G

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Leuchten-Anschlussleistung	7,4 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

50 065.2 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0662/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 90$
Modul-Lichtstrom	660 lm
Leuchten-Lichtstrom	538 lm
Leuchten-Lichtausbeute	72,7 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Rändelmuttern lösen und Glas von Leuchtengehäuse abnehmen.
Silikonschläuche über Anschlussadern schieben.
Schutzleiteranschluss und elektrischen Anschluss an Klemmen vornehmen.
Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.
Glas mit der Öffnung über LED-Modul aufsetzen und mittels Rändelmuttern handfest auf Leuchtengehäuse fixieren.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Austausch des BEGA AC-Moduls

Bei den BEGA AC-Modulen sind die LED-Platinen nicht einzeln austauschbar. Es muss immer das komplette AC-Modul ersetzt werden.

Der Austausch des BEGA AC-Moduls muss unter Einhaltung der 5 elektrotechnischen Sicherheitsregeln erfolgen.
Leuchte spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
Spannungsfreiheit feststellen.

Die Bezeichnung des AC-Moduls ist auf der Unterseite der Moduleinheit vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch eine Elektro-Fachkraft oder eine vergleichbare qualifizierte Person erfolgen.

Rändelmuttern lösen und Glas von Leuchtengehäuse abnehmen.

Lamp

Luminaire connected wattage	7.4 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

50 065.2 K3

Module designation	LED-0662/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 90$
Module luminous flux	660 lm
Luminaire luminous flux	538 lm
Luminaire luminous efficiency	72,7 lm/W

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Loosen knurled nuts and replace glass from luminaire housing.
Pull silicone sleeves over the wires, make earth connection and electrical connection to the terminals.
Fix luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
Place glass with its opening over the LED module and fix it hand tight onto the luminaire housing by means of the knurled nuts.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Replacing the BEGA AC module

The LED PCBs in BEGA AC modules cannot be replaced individually. The entire AC module will have to be replaced.

Full compliance with the 5 safety rules for electrical equipment must be ensured when replacing the BEGA AC module.
Disconnect the luminaire from all possible power sources and secure it against re-energisation. Determine the absence of voltage.

The type designation of the AC module can be found on the underside of the module.

BEGA replacement modules match the light colour and light output of the original modules. The module can be replaced by a qualified electrician or a comparably qualified person using standard tools.

Use only solvent-free cleansers for cleaning the luminaire. For cleaning do not use a high pressure cleaner.

Loosen knurled nuts and replace glass from luminaire housing.

Lampe

Puissance raccordée du luminaire	7,4 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

50 065.2 K3

Désignation du module	LED-0662/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 90$
Flux lumineux du module	660 lm
Flux lumineux du luminaire	538 lm
Rendement lum. du luminaire	72,7 lm/W

Installation

Les LEDs sont des composants électroniques haut de gamme! Eviter de toucher la surface de diffusion avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer les écrous moletés et enlever le verre de l'armature.
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder à mise à terre et au raccordement électrique aux bornes.
Fixer l'armature sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Poser le verre avec l'ouverture sur le module LED et le fixer avec les écrous moletés sur l'armature.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Remplacement du module AC BEGA

Sur les modules AC BEGA, les platines LED ne peuvent pas être remplacées individuellement. C'est l'intégralité du module AC qui doit toujours être remplacée.

Il convient de procéder au remplacement du module AC BEGA dans le respect des 5 règles de sécurité suivantes en matière d'électrotechnique.
Mettre hors tension le luminaire et protéger contre tout rétablissement de l'alimentation.
Constater l'absence de tension.

La désignation du module AC est inscrite sur la partie inférieure de l'unité du module.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le remplacement peut être effectué par un électricien professionnel ou toute autre personne de qualification comparable à l'aide d'outils courants.

Desserrer les écrous moletés et enlever le verre de l'armature.

Zum Austausch des AC-Moduls die braune (L) und blaue (N) Anschlussleitung durch Drücken der Klemmenlösetasten herausziehen. Die 4 Befestigungsschrauben (Torxantrieb T10) lösen und das AC-Modul herausnehmen. Das neue AC-Modul deckungsgleich auf die mitgelieferte Wärmeleitfolie setzen und befestigen. Dabei unbedingt darauf achten, dass bei den beiden tieferen Befestigungslöchern die Schrauben inklusive der Sperrzahnscheiben verwendet werden müssen. Elektrischen Anschluss an den mit (L) und (N) gekennzeichneten Klemmen des neuen AC-Moduls vornehmen. Komplettprüfung gemäß DGUV V3 und eine Funktionsprüfung durchführen, siehe DIN VDE 0701.

Glas mit der Öffnung über LED-Modul aufsetzen und mittels Rändelmuttern handfest auf Leuchtgehäuse fixieren. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Press the terminal release buttons and pull out the brown (L) and blue (N) connecting cables to replace the AC module. Undo the 4 mounting screws (Torx drive T10) and remove the AC module. Place the new AC module congruently onto the heat conducting foil provided and secure it. Make absolutely sure that the screws are inserted with their toothed lock washer into the two deeper mounting openings. Make the electrical connection at the terminals marked (L) and (N) of the new AC module. Conduct a full check of the installation in accordance with DGUV V3 as well as a functional test (see DIN VDE 0701).

Place glass with its opening over the LED module and fix it hand tight onto the luminaire housing by means of the knurled nuts. Defective glass must be replaced.

Pour remplacer le module AC, retirer le câble de raccordement marron (L) et bleu (N) en appuyant sur les clips du bornier. Dévisser les 4 vis de fixation (couple de serrage Torx T10) et retirer le module AC. Placer le nouveau module AC en le superposant sur le film thermoconducteur fourni et le fixer. Ce faisant, il faut absolument veiller à ce que les vis, y compris les rondelles dentelées de blocage, soient utilisées pour les deux trous de fixation plus profonds. Procéder au raccordement électrique aux borniers marqués d'un (L) et d'un (N) du nouveau module AC. Effectuer une vérification complète selon la directive allemande DGUV V3 ainsi qu'un test de fonctionnalité, se reporter à DIN VDE 0701. Poser le verre avec l'ouverture sur le module LED et le fixer avec les écrous moletés sur l'armature. Un verre endommagé doit être remplacé.

Ersatzteile

Ersatzglas
LED-Modul 3000K

11 003 178.0R G
LED-0662/930

Spare parts

Spare glass
LED module 3000K

11 003 178.0R G
LED-0662/930

Pièces de rechange

Verre de rechange
Module LED 3000K

11 003 178.0R G
LED-0662/930